QORTI TAL-APPELL

IMĦALLFIN

ONOR. IMĦALLEF ROBERT G. MANGION
(Aġent President)
ONOR. IMĦALLEF GIOVANNI GRIXTI
ONOR. IMĦALLEF IAN SPITERI BAILEY

Seduta ta' nhar it-Tlieta, 9 ta' Jannar, 2024.

Numru 11

Rikors numru 967/23/1 CFS

Wara l-mandat ta' sekwestru eżekuttiv numru 1580/2023 fl-ismijiet:

Jasmin Buchegger debitament rappreżentata mill-mandatarja speċjali tagħha l-Avukat Sarah Sultana

v.

Rabbit Entertainment Limited (C-66436)

Il-Qorti:

1. Dan huwa provvediment dwar talba magħmula mill-appellanti sabiex din il-Qorti tagħmel referenza preliminari lill-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja.

Daħla.

2. Permezz ta' rikors intavolat fil-21 ta' Awwissu, 2023 l-appellanti **Jasmin Buchegger rappreżentata mill-mandatarja speċjali tagħha l-Avukat Dr Sarah Sultana [l-Appellanti]** talbet lill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili toħroġ mandat ta' sekwestru eżekuttiv kontra s-soċjetà appellata Rabbit Entertainment Limited [is-Soċjetà Appellata] fejn bħala titolu eżekuttiv iċċitat sentenza mogħtija minn Innsbruck Regional Court ġewwa l-Awstrija fit-3 ta' Ġunju, 2022 fil-kawża fl-ismijiet "**Jasmin Buchegger v. Rabbit Entertainment Limited** li permezz tagħha s-soċjetà appellata ġiet ikkundannata tħallas lill-appellanti s-somma ta' €25,182.77 oltre l-imgħax bl-4% mid-9 ta' Settembru, 2018 u l-ispejjeż; liema sentenza ġiet konfermata mill-Qorti tal-Appell "Higher Regional Court Insbruck", Awstrija, fil-11 ta' Awwissu, 2022. Mar-rikors l-appellanti annettiet kopji awtentikati tas-sentenzi msemmija kif ukoll iċ-Ċertifikat Annex 1 maħruġ mill-Qorti Awstrijaka *ai termini* tal-Artikolu 53 tar-Regolament Ewropew numru 1215/2012.

3. L-Ewwel Qorti akkordat ir-rikors b'digriet tat-22 ta' Awwissu, 2023 u ordnat il-ħruġ tal-mandat ta' sekwestru eżekuttiv kif mitlub li jġib in-numru 1580/2023.

4. B'rikors tad-29 ta' Awwissu, 2023[1] is-soċjetà appellata talbet *inter alia* lill-Ewwel Qorti sabiex *ai termini* tal-Artikolu 281 tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta tħassar l-imsemmi att eżekuttiv u dan għas-segwenti raġunijiet:-

i. Illi l-Ewwel Qorti diversament presjeduta kienet diġà preċedentement ċaħdet talba tal-istess appellanti kontra l-istess soċjetà appellata għall-ħruġ ta' mandat ta' sekwestru eżekuttiv identiku (numru 829/2023) imsejjes fuq l-istess titolu eżekuttiv u ċjoè s-sentenza tal-Qrati Awstrijaċi.

ii. Illi ċ-ċaħda tal-ewwel rikors tammonta għal *res judicata*.

iii. Illi ma kienx hemm ċirkostanzi ġodda mid-digriet taċ-ċaħda li jiġġustifikaw il-ħruġ tal-mandat eżekuttiv.

iv. Illi r-rikors tal-appellanta huwa abbuż tal-proċedura ġudizzjarja u forma ta' *forum shopping*.

v. Illi l-aġir tal-appellanti jimmina ċ-ċertezza legali peress li issa l-istess Qorti għandha żewġ deċiżjonijiet li huma konfliġġenti.

[1] Fol. 97 *et seq*.

5. B'risposta tal-14 ta' Settembru, 2023 l-appellanti opponiet għar-revoka tar-rikors għal diversi raġunijiet fosthom:

- illi l-mandat ta' sekwestru eżekuttiv impunjat kien iħares dak kollu li tipprovdi l-liġi għas-siwi tiegħu *ai termini* tal-Artikolu 376 (2) tal-Kap. 12 u li ma għandu l-ebda difett fil-forma tiegħu, u li nħareġ fit-termini tar-Regolament 1215/2012 b'applikazzjoni ta' Artikolu 825A tal-Kap 12;

- Illi l-mandat impunjat huwa munit bid-dokumentazzjoni kollha b'konferma tat-titolu eżekuttiv vantat mill-appellanti inkluż iċ-ċertifikat tal-ordni ta' infurzar *ai termini* tal-Artikolu 53 tar-Regolamenti Ewropew numru 1215/2012;

- Illi kien hemm rikorsi oħra għall-ħruġ ta' mandat eżekuttiv fuq mertu simili li wkoll ġew akkordati;

- Illi l-appellanti tqis illi ċ-ċaħda tar-rikors tagħha għall-ħruġ ta' mandat ta' sekwestru eżekuttiv numru 829/2023 huwa vizzjat għaliex ħoloq anomalija, peress li filwaqt li għandha titolu eżekuttiv in forza tar-regolament ewropew hija spiċċat bit-talba tagħha għall-ħruġ ta' mandat eżekuttiv miċħud.

- Illi kien għalhekk li kellha tagħmel talba oħra mill-ġdid.

- Illi ma hemm xejn fil-liġi proċedurali illi jipprojbixxi li talba’ għall-ħruġ ta’ mandat eżekuttiv li tiġi miċħuda terġa’ tiġi riproposta.

- Illi ċ-ċaħda ta’ rikors għall-ħruġ ta’ mandat eżekuttiv ma tikkostitwixxiex *res judicata* għaliex ma hiex sentenza.

- Illi r-Regolament EU numru 1215/2012 *qua* liġi Ewropea hija liġi suprema għal-liġijiet nazzjonali ta’ kull Stat Membru bil-konsegwenza illi jekk liġi nazzjonali tmur kontra liġi Ewropea, hija l-liġi Ewropea li għandha tapplika u mhux il-liġi nazzjonali;

- Illi skont il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea, fejn liġi nazzjonali tmur kontra liġi Ewropea, il-qrati nazzjonali għandhom jiskartaw il-liġi nazzjonali;

- Illi l-Att XXI tal-2023 li fis-16 ta’ Ġunju, 2023 daħħal Artikolu 56A fil-Kap. 583 (l-Att dwar il-Logħob) imur kontra l-liġi Ewropea meta jistabbilixxi illi l-*gaming* hija kwistjoni ta’ strateġija pubblika bl-iskop li jiġi stultifikat id-dritt awtomatiku tal-appellanti li tenforza hawn Malta titolu eżekuttiv ottenut fi Stat Membru ieħor.

- Illi għalhekk il-Qorti għandha tikkunsidra Artikolu 56A tal-Kap. 583 bħala bla effett.

6. L-Ewwel Qorti appuntat ir-rikors għas-smigħ u wara li l-avukati tal-partijiet għamlu t-trattazzjoni tagħhom, tat fil-25 ta' Settembru, 2023 id-digriet finali tagħha li jaqra kif ġej:

> "Tqis li fic-cirkostanzi partikolari ta' dan il-kaz Jasmin Buchegger ma setghetx titlob illi jinhareg il-mandat ta' sekwestru ezekuttiv 1580/2023 quddiem Imhallef iehor, wara li talba identika kienet diga' giet michuda minn Imhallef differenti fl-atti tal-mandat ta' sekwestru ezekuttiv 829/2023. Kif inghad fid-digriet Michael Tober v. LeoVegas Gambling p.l.c. moghti mill-Imhallef Giannino Caruana Demajo fit-13 ta' Settembru, 2023, il-korrettezza kienet titlob illi, qabel ma titlob il-hrug tal-mandat li dwaru sar dan ir-rikors, Jasmin Buchegger kellha tgharraf lill-qorti li quddiemha saret it-tieni talba ghall-hrug tal-mandat, illi l-ewwel talba ghall-hrug ta' dak il-mandat kienet giet michuda.
>
> Tqis li m'hemm xejn irregolari jekk talba ghall-hrug ta' mandat esekuttiv terga' tigi proposta mill-gdid, jekk kemm-il darba r-ragunijiet tac-cahda jkunu saru minhabba nuqqasijiet fil-forma tal-ewwel talba u fit-tieni talba ghall-hrug tal-mandat ikunu tnehhew jew gew imsewwija dawk in-nuqqasijiet. Mill-banda l-ohra huwa irregolari li wiehed jerga' jipproponi talba gdida ghall-hrug ta' mandat ezekuttiv, jekk l-ewwel talba tkun giet michuda minhabba ragunijiet sostantivi bhalma gara f'dan ilkaz, fejn it-talba ghall-hrug tal-mandat ta' sekwestru 829/2023 giet michuda minhabba li din il-qorti, b'Imhallef differenti, iddikjarat b'digriet tat-8 ta' Awwissu, 2023, li ma setghetx tilqa' t-talba ghall-hrug tal-mandat fid-dawl dak li jghid l-artikolu 56A tal-Kap 583 tal-Ligijiet ta' Malta.
>
> Tqis li jekk Jasmin Buchegger ma kinitx qieghda taqbel ma' dak id-digriet tat-8 ta' Awwissu, 2023, hija messha bdiet proceduri biex jithassar jew jinbidel dak id-digriet u mhux terga' tipproponi talba ohra ghall-hrug ta' mandat ta' sekwestru ezekuttiv.
>
> Tqis li minhabba l-mod hazin ta' kif imxiet Jasmin Buchegger, illum ghandha sitwazzjoni fejn hemm fis-sehh zewg digrieti validi li huma kunfliggenti ma' xulxin.
>
> Tqis li ghalkemm Jasmin Buchegger ghandha ragun tghid li digriet ta' cahda ghall-hrug ta' mandat ta' sekwestru ezekuttiv ma johloqx gudikat bejn il-partijiet, madankollu dan ma jbiddilx il-fatt li ddigriet tat-8 ta' Awwissu, 2023 moghti mill-Imhallef Francesco Depasquale fejn inghad

> li l-mandat ta' sekwestru ezekuttiv ma jistax jinhareg baqa' ma thassarx ghaliex Jasmin Buchegger qatt ma talbet ghar-revoka tieghu.
>
> Tqis li f'qaghda bhal din Jasmin Buchegger ma setghetx tipproponi talba gdida ghall-hrug ta' mandat ta' sekwestru ezekuttiv minghajr ma ghallinqas tgharraf lill-qorti bid-digriet precedenti tac-cahda u minghajr ma l-ewwel titlob ghat-thassir tad-digriet tat-8 ta' Awwissu, 2023.
>
> Tqis li Jasmin Buchegger kellha minflok titlob li jithassar id-digriet tat-8 ta' Awwissu, 2023 u dan billi tfittex rimedju taht l-artikolu 36(2) tar-Regolament (UE) 1215/2012 biex jigi ddikjarat permezz ta' decizjoni tal-qorti, li m'hemm l-ebda raguni ghar-rifjut ta' rikonoxximent kif imsemmi fl-artikolu 45 tal-istess Regolament.
>
> Ghalhekk il-Qorti qieghda tilqa' t-talba ghat-thassir tal-mandat ta' sekwestru 1580/2023 ghaliex huwa kontradittorju mad-digriet precedenti tat-8 ta' Awwissu, 2023 moghti fl-atti tal-mandat ta' sekwestru 829/2023 u tordna l-hrug tal-kontromandat relattiv, bla hsara ghal kull jedd ta' Jasmin Buchegger li timxi korrettement kif trid il-ligi.
>
> L-ispejjez ta' dawn il-proceduri jithallsu minn Jasmin Buchegger jew mill-avukata Sarah Sultana skont l-Artikolu 1005 tal-Kodici ta' Organizazzjoni u Procedura Civili".

7. B'rikors tal-appell intavolat fit-<u>2 ta' Ottubru, 2023</u> l-appellanti, għar-raġunijiet hemm mogħtija, qed titlob lil din il-Qorti, "tirrevoka u tħassar d-digriet tal-Ewwel Onorabbli Qorti tal-25 ta' Settembru, 2023 mogħti fir-rikors numru 967/2023 fl-ismijiet premessi li bih irrevokat il-mandat ta' sekwestru eżekuttiv numru 1580/2023, billi tiddikjara illi ma jissussistux ir-rekwiżiti mitluba mill-Artikolu 281 tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta ghar-revoka tal-mandat ta' sekwestru 1580/2023 u konsegwentement tiċħad it-talba għar-revoka tal-mandat tas-soċjetà appellata."

8. Fis-smigħ tas-<u>17 ta' Ottubru, 2023</u> il-Prim Imħallef u ż-żewġ Imħallfin li kienu jikkomponu din il-Qorti astjenew għar-raġunijiet kif jirriżultaw fil-verbal relattiv u bi qbil mal-avukati tal-partijiet il-President tal-

Qorti innomina lill-Imħallfin li issa jikkomponu din il-Qorti sabiex ikomplu jisimgħu dan l-appell.

9. Rat li fis-17 ta' Ottubru, 2023 l-appellanti ppreżentat rikors[2] li permezz tiegħu, għar-raġunijiet hemm mogħtija talbet is-sospensjoni provviżorja tas-smigħ ta' dan l-appell u sabiex din il-Qorti tagħmel rinviju lill-QĠUE għal deċiżjoni preliminari. Fl-istess rikors l-appellanti elenkat erba' (4) domandi li qed tipproponi li jiġu mibgħuta lill-QĠUE.

10. Rat illi fis-seduta tat-3 ta' Novembru, 2023 quddiem din il-Qorti kif issa komposta, is-soċjetà appellata talbet li tingħata terminu sabiex tippreżenta risposta għall-appell, liema talba ġiet miċħuda minn din il-Qorti għar-raġunijiet hemm mogħtija.

11. Rat illi fl-istess seduta s-soċjetà appellanti talbet li tingħata żmien sabiex tippreżenta nota ta' sottomissjonijiet għar-rikors għar-referenza preliminari, liema talba ġiet akkordata u ngħatat terminu ta' ġimgħa għal dan il-għan.

12. Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tas-soċjetà appellata tat-8 ta' Novembru, 2023 li huma sottomissjonijiet dwar il-mertu tal-appell u mhux dwar it-talba sabiex isir rinviju lill-QĠUE.

[2] Fol 172 *et seq.*

13. Fis-smigħ tal-21 ta' Novembru, 2023 semgħat it-trattazzjoni tal-avukati tal-partijiet dwar ir-rikors tal-appellanti tas-17 ta' Ottubru, 2023 li tħalla għal-lum għall-provvediment.

Konsiderazzjonijiet ta' din il-Qorti.

14. Kif rajna l-appellanti qed titlob lil din il-Qorti illi qabel tisma' l-appell tagħha tagħmel rinvinju lill-QĠUE għall-deċiżjoni preliminari dwar numru ta' mistoqsijiet li qed tipproponi; talba opposta mill-appellata.

15. **Artikolu 267 (ex Artikolu 234 TKE[3] - Article 177 - EC Treaty (Maastricht verżjoni konsolidata)) tat-Trattat Dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE)** jipprovdi illi l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandha jkollha l-kompetenza li tagħti sentenzi preliminari dwar: a) l-interpretazzjoni tat-Trattati; b) il-validità u l-interpretazzjoni tal-atti tal-istituzzjonijiet, korpi jew organi tal-Unjoni; Meta l-kwistjoni titqajjem quddiem xi qorti jew tribunal ta' xi Stat Membru, dik il-Qorti jew tribunal jistgħu, jekk ikun jidhrilhom li deċiżjoni fuq dik il-kwistjoni tkun meħtieġa sabiex ikunu jistgħu jagħtu s-sentenza, jitolbu lill-Qorti sabiex tagħti deċiżjoni dwarha. Meta l-kwistjoni titqajjem f'każ pendenti quddiem xi qorti jew tribunal ta' Stat Membru li kontra d-deċiżjonijiet tiegħu ma jkun

[3] Tratt tal-Komunita' Ewropea.

hemm ebda rimedju ġudizzjarju taħt il-liġi nazzjonali, dik il-qorti jew dak it-tribunal, għandhom jirriferu l-kwistjoni lill-Qorti. Jekk din il-kwistjoni titressaq f'każ pendenti quddiem ġurisdizzjoni ta' Stat Membru fir-rigward ta' persuna miżmuma f'kustodja, il-Qorti għandha taġixxi mill-aktar fis possibbli.

Ir-Rekwiżiti għar-Rinvinju minn Qorti Nazzjonali lill-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea għal Deċiżjoni Preliminari [QĠUE] [4]

16. Wieħed mill-kompetenzi tal-QĠUE huwa li tagħti deċiżjonijiet imsejħa preliminari wara li qorti nazzjonali ta' stat membru tagħmel rinviju lilha b'domandi rigward l-interpretazzjoni li għandha tingħata lil xi liġi Ewropea partikolari. Għal dan il-għan il-QĠUE taħdem b'kollaborazzjoni mal-qrati kollha tal-Istati Membri bħala l-qrati tad-dritt tal-Unjoni sabiex tiġi żgurata applikazzjoni effettiva u uniformi tad-dritt tal-Unjoni, u sabiex tiġi evitata kull interpretazzjoni diverġenti.

17. Il-qrati nazzjonali jistgħu jagħmlu rinviju lill-QĠUE sabiex jitolbu preċiżazzjoni fuq punt ta' interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jekk tali interpretazzjoni hija meħtieġa sabiex il-każ jiġi deċiż fil-mertu. Fil-każ ta' qorti nazzjonali li mid-deċiżjoni tagħha ma hemmx rimedju skont id-dritt nazzjonali, tali qorti hija marbuta li tagħmel rinviju lill-QĠUE. Applikabbli

[4] Preżentazzjoni dwar il-kompetenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fuq is-sit elettroniku tal-istess qorti: https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_7024/mt/.

kif ser naraw aktar ’l isfel fil-każ CILFIT żewġ eċċezzjonijiet, tal-ewwel b’applikazzjoni tal-massima legali “clara non sunt interpretanda” imsejħa d-dottrina *acte clair* fejn jitqies li ma hemmx obbligu ta’ rinviju jekk il-qorti nazzjonali tqis illi l-interpretazzjoni tal-liġi tal-Unjoni hi tant ovvja li ma tagħti lok għall-ebda dubju; u t-tieni d-dottrina *acte eclaire* fejn jitqies illi ma hemmx obbligu ta’ rinvinju jekk jirriżulta illi l-interpretazzjoni meħtieġa tal-liġi tal-Unjoni kienet diġà ngħatat f’referenza preliminari preċedenti f’każ ieħor simili.

18. Rinviju lill-QĠUE jista’ jsir sew sabiex tintalab interpretazzjoni tal-liġi tal-Unjoni kif ukoll sabiex qorti nazzjonali titlob verifika jekk liġi nazzjonali hiex konformi mad-dritt Ewropew. Il-mistoqsija għal deċiżjoni preliminari tista' wkoll tirrigwarda l-verifika tal-legalità ta' att tad-dritt tal-Unjoni. Il-Qorti tal-Ġustizzja ma tirrispondix permezz ta' sempliċi opinjoni, iżda permezz ta' sentenza jew ta' digriet motivat.

19. Il-qorti nazzjonali, li hija d-destinatarja ta' dik is-sentenza tal-QĠUE wara rinviju, hija marbuta bl-interpretazzjoni mogħtija mill-QĠUE meta tiddeċiedi l-kawża quddiemha. Is-sentenza tal-QĠUE torbot lill-qrati nazzjonali l-oħra kollha fl-Istati Membri kollha li jintalbu jiddeċiedu fuq xi kwistjoni identika.

20. Bil-ġurisprudenza tagħha, il-QĠUE żviluppat l-obbligu li għandhom l-awtoritajiet nazzjonali u b'mod partikolari l-qrati nazzjonali li japplikaw b'mod komplet id-dritt tal-Unjoni Ewropea. Stabbilit ukoll illi l-jeddijiet mogħtija mil-Liġi Ewropea liċ-ċittadini għandhom applikazzjoni diretta fl-Istati Membri filwaqt li qieset illi liġi nazzjonali li tmur kontra l-liġi ewropea ma għandix tiġi enforzata fl-Istati Membri.

21. Il-QĠUE żviluppat ġurisprudenza li hija ta' gwida għall-qrati nazzjonali meta rinfaċċjati b'każijiet fejn mhux dejjem huwa ċar jekk hemmx ħtieġa li jsir rinviju. Il-każ ċelebri dwar din il-materja hija s-sentenza **Srl CILFIT and Lanificio di Gavardo SpA v Ministry of Health [CILFIT]**[5] mogħtija mill-QĠUE fis-6 ta' Ottubru, 1982 wara rinviju lilha magħmul mill-*Corte Suprema di Cassazione* tal-Italja fejn staqsiet dwar meta hemm l-obbligu ta' qorti nazzjonali li tagħmel rinvinju. Ingħad hekk f'dik is-sentenza tal-QĠUE:

> *"5 IN ORDER TO ANSWER THAT QUESTION IT IS NECESSARY TO TAKE ACCOUNT OF THE SYSTEM ESTABLISHED BY ARTICLE 177, WHICH CONFERS JURISDICTION ON THE COURT OF JUSTICE TO GIVE PRELIMINARY RULINGS ON, INTER ALIA, THE INTERPRETATION OF THE TREATY AND THE MEASURES ADOPTED BY THE INSTITUTIONS OF THE COMMUNITY.*
>
> *6 THE SECOND PARAGRAPH OF THAT ARTICLE PROVIDES THAT ANY COURT OR TRIBUNAL OF A MEMBER STATE MAY, IF IT CONSIDERS THAT A DECISION ON A QUESTION OF INTERPRETATION IS NECESSARY TO ENABLE IT TO GIVE JUDGMENT, REQUEST THE COURT OF JUSTICE TO GIVE A RULING THEREON. THE THIRD PARAGRAPH OF THAT ARTICLE PROVIDES THAT, WHERE A QUESTION OF INTERPRETATION IS RAISED IN A CASE PENDING BEFORE A COURT OR TRIBUNAL OF*

[5] Case no. 283/81 - Dok. Ref. no. Document 61981CJ0283.

A MEMBER STATE AGAINST WHOSE DECISIONS THERE IS NO JUDICIAL REMEDY UNDER NATIONAL LAW, THAT COURT OR TRIBUNAL SHALL, BRING THE MATTER BEFORE THE COURT OF JUSTICE.

7 THAT OBLIGATION TO REFER A MATTER TO THE COURT OF JUSTICE IS BASED ON COOPERATION, ESTABLISHED WITH A VIEW TO ENSURING THE PROPER APPLICATION AND UNIFORM INTERPRETATION OF COMMUNITY LAW IN ALL THE MEMBER STATES, BETWEEN NATIONAL COURTS, IN THEIR CAPACITY AS COURTS RESPONSIBLE FOR THE APPLICATION OF COMMUNITY LAW, AND THE COURT OF JUSTICE. MORE PARTICULARLY, THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 177 SEEKS TO PREVENT THE OCCURRENCE WITHIN THE COMMUNITY OF DIVERGENCES IN JUDICIAL DECISIONS ON QUESTIONS OF COMMUNITY LAW. THE SCOPE OF THAT OBLIGATION MUST THEREFORE BE ASSESSED, IN VIEW OF THOSE OBJECTIVES, BY REFERENCE TO THE POWERS OF THE NATIONAL COURTS, ON THE ONE HAND, AND THOSE OF THE COURT OF JUSTICE, ON THE OTHER, WHERE SUCH A QUESTION OF INTERPRETATION IS RAISED WITHIN THE MEANING OF ARTICLE 177.

8 IN THIS CONNECTION, IT IS NECESSARY TO DEFINE THE MEANING FOR THE PURPOSES OF COMMUNITY LAW OF THE EXPRESSION ' ' WHERE ANY SUCH QUESTION IS RAISED ' ' IN ORDER TO DETERMINE THE CIRCUMSTANCES IN WHICH A NATIONAL COURT OR TRIBUNAL AGAINST WHOSE DECISIONS THERE IS NO JUDICIAL REMEDY UNDER NATIONAL LAW IS OBLIGED TO BRING A MATTER BEFORE THE COURT OF JUSTICE

9 IN THIS REGARD, IT MUST IN THE FIRST PLACE BE POINTED OUT THAT ARTICLE 177 DOES NOT CONSTITUTE A MEANS OF REDRESS AVAILABLE TO THE PARTIES TO A CASE PENDING BEFORE A NATIONAL COURT OR TRIBUNAL. THEREFORE THE MERE FACT THAT A PARTY CONTENDS THAT THE DISPUTE GIVES RISE TO A QUESTION CONCERNING THE INTERPRETATION OF COMMUNITY LAW DOES NOT MEAN THAT THE COURT OR TRIBUNAL CONCERNED IS COMPELLED TO CONSIDER THAT A QUESTION HAS BEEN RAISED WITHIN THE MEANING OF ARTICLE 177. ON THE OTHER HAND, A NATIONAL COURT OR TRIBUNAL MAY, IN AN APPROPRIATE CASE, REFER A MATTER TO THE COURT OF JUSTICE OF ITS OWN MOTION.

10 SECONDLY, IT FOLLOWS FROM THE RELATIONSHIP BETWEEN THE SECOND AND THIRD PARAGRAPHS OF ARTICLE 177 THAT THE COURTS OR TRIBUNALS REFERRED TO IN THE THIRD PARAGRAPH HAVE THE SAME DISCRETION AS ANY OTHER NATIONAL COURT OR TRIBUNAL TO ASCERTAIN WHETHER A DECISION ON A QUESTION OF COMMUNITY LAW IS NECESSARY TO ENABLE THEM TO GIVE JUDGMENT.

ACCORDINGLY, THOSE COURTS OR TRIBUNALS ARE NOT OBLIGED TO REFER TO THE COURT OF JUSTICE A QUESTION CONCERNING THE INTERPRETATION OF COMMUNITY LAW RAISED BEFORE THEM IF THAT QUESTION IS NOT RELEVANT, THAT IS TO SAY, IF THE ANSWER TO THAT QUESTION, REGARDLESS OF WHAT IT MAY BE, CAN IN NO WAY AFFECT THE OUTCOME OF THE CASE.

11 IF, HOWEVER, THOSE COURTS OR TRIBUNALS CONSIDER THAT RECOURSE TO COMMUNITY LAW IS NECESSARY TO ENABLE THEM TO DECIDE A CASE, ARTICLE 177 IMPOSES AN OBLIGATION ON THEM TO REFER TO THE COURT OF JUSTICE ANY QUESTION OF INTERPRETATION WHICH MAY ARISE.

12 THE QUESTION SUBMITTED BY THE CORTE DI CASSAZIONE SEEKS TO ASCERTAIN WHETHER, IN CERTAIN CIRCUMSTANCES, THE OBLIGATION LAID DOWN BY THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 177 MIGHT NONE THE LESS BE SUBJECT TO CERTAIN RESTRICTIONS.

13 IT MUST BE REMEMBERED IN THIS CONNECTION THAT IN ITS JUDGMENT OF 27 MARCH 1963 IN JOINED CASES 28 TO 30/62 (DA COSTA V NEDERLANDSE BELASTINGADMINISTRATIE (1963) ECR 31) THE COURT RULED THAT : ' ' ALTHOUGH THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 177 UNRESERVEDLY REQUIRES COURTS OR TRIBUNALS OF A MEMBER STATE AGAINST WHOSE DECISIONS THERE IS NO JUDICIAL REMEDY UNDER NATIONAL LAW . . . TO REFER TO THE COURT EVERY QUESTION OF INTERPRETATION RAISED BEFORE THEM , THE AUTHORITY OF AN INTERPRETATION UNDER ARTICLE 177 ALREADY GIVEN BY THE COURT MAY DEPRIVE THE OBLIGATION OF ITS PURPOSE AND THUS EMPTY IT OF ITS SUBSTANCE . SUCH IS THE CASE ESPECIALLY WHEN THE QUESTION RAISED IS MATERIALLY IDENTICAL WITH A QUESTION WHICH HAS ALREADY BEEN THE SUBJECT OF A PRELIMINARY RULING IN A SIMILAR CASE. ' '

14 THE SAME EFFECT, AS REGARDS THE LIMITS SET TO THE OBLIGATION LAID DOWN BY THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 177, MAY BE PRODUCED WHERE PREVIOUS DECISIONS OF THE COURT HAVE ALREADY DEALT WITH THE POINT OF LAW IN QUESTION, IRRESPECTIVE OF THE NATURE OF THE PROCEEDINGS WHICH LED TO THOSE DECISIONS, EVEN THOUGH THE QUESTIONS AT ISSUE ARE NOT STRICTLY IDENTICAL.

15 HOWEVER, IT MUST NOT BE FORGOTTEN THAT IN ALL SUCH CIRCUMSTANCES NATIONAL COURTS AND TRIBUNALS, INCLUDING THOSE REFERRED TO IN THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 177, REMAIN ENTIRELY AT LIBERTY TO BRING A

MATTER BEFORE THE COURT OF JUSTICE IF THEY CONSIDER IT APPROPRIATE TO DO SO.

16 FINALLY, THE CORRECT APPLICATION OF COMMUNITY LAW MAY BE SO OBVIOUS AS TO LEAVE NO SCOPE FOR ANY REASONABLE DOUBT AS TO THE MANNER IN WHICH THE QUESTION RAISED IS TO BE RESOLVED. BEFORE IT COMES TO THE CONCLUSION THAT SUCH IS THE CASE, THE NATIONAL COURT OR TRIBUNAL MUST BE CONVINCED THAT THE MATTER IS EQUALLY OBVIOUS TO THE COURTS OF THE OTHER MEMBER STATES AND TO THE COURT OF JUSTICE. ONLY IF THOSE CONDITIONS ARE SATISFIED, MAY THE NATIONAL COURT OR TRIBUNAL REFRAIN FROM SUBMITTING THE QUESTION TO THE COURT OF JUSTICE AND TAKE UPON ITSELF THE RESPONSIBILITY FOR RESOLVING IT.

[…]

21 IN THE LIGHT OF ALL THOSE CONSIDERATIONS , THE ANSWER TO THE QUESTION SUBMITTED BY THE CORTE SUPREMA DI CASSAZIONE MUST BE THAT THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 177 OF THE EEC TREATY IS TO BE INTERPRETED AS MEANING THAT A COURT OR TRIBUNAL AGAINST WHOSE DECISIONS THERE IS NO JUDICIAL REMEDY UNDER NATIONAL LAW IS REQUIRED , WHERE A QUESTION OF COMMUNITY LAW IS RAISED BEFORE IT , TO COMPLY WITH ITS OBLIGATION TO BRING THE MATTER BEFORE THE COURT OF JUSTICE , UNLESS IT HAS ESTABLISHED THAT THE QUESTION RAISED IS IRRELEVANT OR THAT THE COMMUNITY PROVISION IN QUESTION HAS ALREADY BEEN INTERPRETED BY THE COURT OR THAT THE CORRECT APPLICATION OF COMMUNITY LAW IS SO OBVIOUS AS TO LEAVE NO SCOPE FOR ANY REASONABLE DOUBT . THE EXISTENCE OF SUCH A POSSIBILITY MUST BE ASSESSED IN THE LIGHT OF THE SPECIFIC CHARACTERISTICS OF COMMUNITY LAW, THE PARTICULAR DIFFICULTIES TO WHICH ITS INTERPRETATION GIVES RISE AND THE RISK OF DIVERGENCES IN JUDICIAL DECISIONS WITHIN THE COMMUNITY".

22. Fis-sentenza **Georgiou v. Greece** mogħtija mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (QEDB) fl-14 ta' Marzu, 2023 dwar ilment taħt il-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem, referibbli għal ċaħda mill-Qorti ta' Kassazzjoni Grieg sabiex tagħmel rinviju lill-QĠUE mingħajr ma tat raġunijiet għal dik iċ-ċaħda, il-QEDB iddikjarat illi meta qorti

nazzjonali tirrifjuta talba sabiex isir rinviju lill-QĠUE għandha tagħti r-raġunijiet tagħha għal dak ir-rifjut għaliex fin-nuqqas iseħħ ksur tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem:

“The Court’s assessment

22. Concerning the general principles governing the application of Article 6 of the Convention in cases raising similar issues to those which fall to be addressed in the present case, the Court refers to its relevant case-law on the subject (see, in particular, Dhahbi v. Italy, no. 17120/09, § 31, 8 April 2014, Baydar, cited above, §§ 41-44, and Bio Farmland Betriebs S.R.L. v. Romania, no. 43639/17, §§ 48-51, 13 July 2021).

23. In the case of Vergauwen and Others v. Belgium ((dec.), no. 4832/04, §§ 89-90, 10 April 2012), the Court established the following principles:

- Article 6 § 1 imposes on the domestic courts an obligation to give reasons, in the light of the applicable law, for decisions by which they refuse to refer a question for a preliminary ruling;

- when an allegation of a violation of Article 6 § 1 is brought before the Court in that context, its task consists in ensuring that the contested decision refusing the reference was duly accompanied by such reasons;

- although it is for the Court to carry out this check rigorously, it is not for it to examine any errors that the domestic courts may have made in the interpretation or the application of the relevant law;

- in the specific context of Article 267 of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), this means that domestic courts against whose decisions there is no judicial remedy under domestic law are required to justify a refusal to refer a question to the CJEU for a preliminary ruling on the interpretation of EU law in the light of the exceptions provided for by the case-law of the CJEU. They must therefore state the reasons why they consider that the question is not relevant, or that the provision of EU law in question has already been interpreted by the CJEU, or even that the correct application of EU law is so obvious that it leaves no room for reasonable doubt.

24. In the present case, the applicant requested the Court of Cassation in his memorandum of 21 March 2018 to ask the CJEU to issue a preliminary ruling on the true intent of Principle 1.4 of the European Statistics Code of Practice. The decision of the Court of Cassation was not subject to any appeal under domestic law. The Court of Cassation

> *was therefore under an obligation to give reasons for its refusal to ask the CJEU for a preliminary ruling".*

23. F'ċerti każijiet hija applikabbli 'l hekk imsejha "Urgent Preliminary Ruling Procedure" jew "The Expedited Procedure". Sabiex ikun sa fejn possibbli assigurat illi fejn meħtieġ rinviji għal deċiżjoni preliminari jkunu deċiżi b'mod espedjenti **Artikolu 23A tal-Istatut tal-QĠUE** jipprovdi illi:

> "The Rules of Procedure may provide for an expedited or accelerated procedure and, for references for a preliminary ruling relating to the area of freedom, security and justice, an urgent procedure. Those procedures may provide, in respect of the submission of statements of case or written observations, for a shorter period than that provided for by Article 23, and, in derogation from the fourth paragraph of Article 20, for the case to be determined without a submission from the Advocate General. In addition, the urgent procedure may provide for restriction of the parties and other interested persons mentioned in Article 23, authorised to submit statements of case or written observations and, in cases of extreme urgency, for the written stage of the procedure to be omitted".

24. Il-proċeduri espediti jew aċċellerati ilhom stabbiliti mis-sena 2000 u regolati mill-Artikolu 105 *et seq* tar-*Rules of Procedure of the Court of Justice* fil-każ tar-rinviju għal deċiżjoni preliminari.[6]

25. Magħmula ħarsa ġenerali dwar il-jedd/obbligu tal-qrati nazzjonali tal-Istati Membri li jagħmlu rinviju lill-QĠUE b'domandi dwar l-interpretazzjoni tal-liġi tal-Unjoni, imiss issa naraw meta u taħt liema

[6] Research and Domumentation Directorate tal-ECJ - Factsheet intitolat *URGENT PRELIMINARY RULING PROCEDURE AND EXPEDITED PROCEDURE* https://curia.europa.eu/jcms/upload/docs/application/pdf/2019-10/tra-doc-en-div-c-0000-2019-201906086-05_00.pdf.

ċirkostanzi qorti nazzjonali għandha tikkunsidra li tagħmel rinvinju kif imsemmi.

26. L-ewwel rekwiżit sabiex qorti nazzjonali tikkunsidra li tagħmel rinviju huwa li l-qorti nazzjonali tqis li sabiex tiddetermina l-vertenza li għandha quddiemha teħtieġ l-interpretazzjoni ta' waħda jew aktar mil-liġijiet tal-Unjoni. Jeħtieġ għalhekk li din il-Qorti tiddeċiedi l-ewwel u qabel kollox **jekk hemmx ħtieġa li jsir rinviju.** L-appellant jinsisti illi hemm tali ħtieġa, l-appellata ssostni li tali ħtieġa ma teżistiex.

27. Il-ħtieġa ta' rinviju trid neċessarjament temani mill-mertu tal-appell li din il-Qorti għandha quddiemha.

28. Kif rajna l-appell odjern huwa minn provvediment mogħti mill-Ewwel Qorti u moqri fil-miftuħ fil-25 ta' Settembru, 2023 fejn irrevokat mandat ta' sekwestru eżekuttiv maħruġ bis-saħħa ta' sentenza mogħtija mill-Qorti fl-Awstrija.

29. Din il-Qorti fliet il-provvediment appellat fuq riprodott kif ukoll l-appell imressaq minn tali provvediment li din il-Qorti għad trid tiddeċiedi dwaru fi stadju ulterjuri.

30. Huwa evidenti illi l-Ewwel Qorti ħassret il-mandat eżekuttiv għal raġunijiet lil hinn mit-titolu eżekuttiv partikolari vantat mill-appellant. Li trid tiddeċiedi din il-Qorti ta' sekond' istanza huwa jekk taqbilx mal-motivazzjoni/jiet mogħtija mill-Ewwel Qorti fl-akkoljiment tat-talba għar-revoka tal-mandat eżekuttiv. U ċjoè jekk persuna li t-talba tagħha għall-ħruġ ta' mandat eżekuttiv tkun miċħuda, hiex marbuta li qabel tipprova teżegwixxi t-titolu eżekuttiv li tippretendi li għandha, tridx qabel xejn tieħu passi ġudizzjarji sabiex id-digriet taċ-ċaħda jkun revokat jew ta' lanqas tavża lill-Qorti adita mit-tieni talba għall-ħruġ tal-mandat eżekuttiv biċ-ċaħda preċedenti minn Qorti diversament presjeduta.

31. Fl-<u>ewwel aggravju</u> tagħha l-appellanti tgħid illi fir-rikors għar-revoka tal-mandat eżekuttiv, l-appellata fl-ebda parti minnu ma ssollevat il-kwistjoni ta' rimedju li kellu jiġi eżerċitat mis-sekwestranti biex jiġi attakkat id-digriet ta' ċaħda tat-8 ta' Awwissu, 2023 minflok ma jintalab il-ħruġ tat-tieni mandat ta' sekwestru eżekuttiv identiku. Din il-Qorti tqis illi sabiex tiddeċiedi dan l-aggravju ma hemm l-ebda ħtieġa ta' interpretazzjoni tal-liġi Ewropea.

32. Fit-<u>tieni aggravju</u> tagħha l-appellanti tgħid illi l-Ewwel Qorti naqset milli tiddentifika r-rimedju li skont l-Ewwel Qorti kien disponibbli lill-appellanti qabel titlob mill-ġdid mandat eżekuttiv. Tgħid li l-Ewwel Qorti għamlet apprezzament żbaljat tal-liġi fir-rigward tar-rimedju għaliex skont

l-appellanti ma kellha ebda rimedju ieħor disponibbli stante illi Regolament EU 1215/2012 ma jagħti ebda rimedju kontra ċaħda *ab inintio* ta' eżekuzzjoni *ai termini* tar-Regolament. Jidher illi meta l-Ewwel Qorti qieset illi l-appellanti kellha rimedji x'tirrikorri għalihom qabel taqbad u tintavola rikors identiku ieħor ġia miċħud, kienet qed tirreferi għal-liġi nazzjonali u mhux għal-liġi Ewropea.

33. Skont l-appellant stess ma hemmx rimedju taħt il-liġi Ewropea. Għalhekk ma jidhirx li meta din il-Qorti ser tasal sabiex tiddeċiedi dan l-aggravju ser ikun hemm ħtieġa ta' interpretazzjoni tal-Liġi Ewropea.

34. Fit-<u>tielet aggravju</u> l-appellanti tilmenta illi l-Ewwel Qorti fil-konsiderazzjonijiet tagħha fid-digriet appellant hija qieset li ma hemm xejn irregolari jekk talba għall-ħruġ ta' mandat eżekuttiv terġa' tiġi proposta mill-ġdid jekk iċ-ċaħda tkun marbuta ma' xi nuqqas fil-forma u dak in-nuqqas ikun ġie sanat, filwaqt li jekk l-ewwel talba tkun ġiet miċħuda minħabba raġunijiet sostantivi bħalma ġara bil-mandat tal-appellanti fejn ġie applikat Artikolu 56A tal-Kap. 583, l-Ewwel Qorti rriteniet li huwa irregolari li jerġa' jiġi propost mandat ġdid. Tilmenta l-appellanti illi l-Ewwel Qorti naqset milli tindika taħt liema dispożizzjoni tal-liġi toħroġ din id-distintinzjoni li għamlet l-Ewwel Qorti. Tqis illi l-Ewwel Qorti għamlet apprezzament żbaljat tal-liġi.

35. Huwa evidenti għal din il-Qorti illi sabiex tiddeċiedi t-tielet aggravju ma jeħtieġ l-ebda interpretazzjoni tal-liġi Ewropea.

36. Fir-raba' aggravju l-appellanti tgħid li l-Ewwel Qorti għamlet konsiderazzjoni żbaljata meta qieset illi l-mandat eżekuttiv nru 829/2023 kien ġie miċħud fit-8 ta' Awwissu, 2023 għal raġunijiet sostantivi u li bil-fatt li l-appellanti sussegwentement ottjeniet mandat eżekuttiv ħolqot sitwazzjoni fejn hemm żewġ digrieti konfliġġenti. Skont l-appellanti l-Ewwel Qorti kellha tinjora l-eżistensa tad-digrieti taċ-ċaħda magħmula mill-Ewwel Qorti diversament presjeduta. Tgħid illi d-digriet taċ-ċaħda huwa bbażat fuq Artikolu 56A tal-Kap. 583 li jrid illi l-Qrati Maltin jirrifjutaw li jeżegwixxu sentenzi esteri mogħtija fil-konfront ta' soċjetajiet tal-*gaming* liċenzjati f'Malta u dan skont l-appellant imur kontra Artikolu 825A tal-Kap. 12, li jagħti effett fil-liġi nostrana għall-prinċipju tas-supremazija tal-liġi Ewropea.

37. F'dan ir-raba' aggravju l-appellanti qed titlob lil din il-Qorti tiddikjara illi tenut kont li skont l-appellanti d-digriet taċ-ċaħda kien null, allura l-Ewwel Qorti kellha wkoll tikkunsidrah null.

38. Mod ieħor, f'dan ir-raba' aggravju l-appellanti qiegħda essenzjalment tressaq il-pretensjoni illi ladarba skont hi d-digriet preċedenti li ċaħad it-talba għall-ħruġ tal-mandat eżekuttiv huwa null,

allura l-Ewwel Qorti kellha tikkunsidra t-talba tagħha daqslikieku dak id-digriet taċ-ċaħda ma kienx jeżisti.

39. Kif taraha din il-Qorti, dak li għandu jkun deċiż f'dan l-appell huwa jekk digriet ta' ċaħda għall-ħruġ ta' mandat eżekuttiv iwaqqafx lill-parti sokkombenti fiċ-ċaħda li jressaq talba identika oħra mingħajr qabel ma tieħu passi sabiex id-digriet taċ-ċaħda jkun revokat. L-Ewwel Qorti ma għamlet l-ebda referenza għal-liġi Ewropea fil-konsiderazzjonijiet tagħha. L-appellanti tagħmel referenza għall-ġurisprudenza tal-Qrati Maltin in sostenn tal-argument tagħha illi l-ewwel ċaħda ma kinitx ta' ostakolu sabiex l-Ewwel Qorti tilqa' talba tiegħu kif fil-fatt għamlet, u mbagħad kienet revokata permezz tal-provvediment hawn appellat. Tgħid li l-Ewwel Qorti messha ħadet qies tal-liġi Ewropea kif ukoll dik nostrana dwar is-supremazija li tikkaratterizza l-Liġi tal-Unjoni u li allura kellha tinjora d-digriet taċ-ċaħda.

40. Sabiex din il-Qorti tiddeċiedi jekk għandux raġun l-appellant jgħid li l-Ewwel Qorti kellha tinjora d-digriet taċ-ċaħda mogħtija minn dik il-Qorti diversament presjeduta, din il-Qorti ma teħtieġ l-ebda rinviju għall-interpretazzjoni tal-liġi Ewropea. L-ebda rinviju ma hu konsentit sabiex il-QĠUE tintalab tiddeċiedi jekk qorti nazzjonali għandiex tinjora digriet ta' qorti nazzjonali oħra. Dik mhiex materja ta' interpretazzjoni ta' liġi

Ewropea; iżda materja ta' liġi nazzjonali. Għalhekk anke fir-rigward tar-raba' aggravju t-talba għar-rinviju qed tkun miċħuda.

41. Fil-ħames u l-aħħar aggravju tagħha l-appellanti tgħid illi fid-digriet appellat l-Ewwel Qorti applikat Artikolu 281 tal-Kap. 12 b'mod żbaljat u kontra l-ġurisprudenza tagħha stess. Tgħid li l-Ewwel Qorti "l-uniku ezercizzju li kellha taghmel kien li tara jekk kien hemm xi nuqqas formali fl-att innifsu, nuqqas li ma jirrizultax ghaliex il-mandat 1580/2023 kien jissodisfa r-rekwiziti kollha ghall-hruġ tal-mandat, u di fatti gie akkordat." L-appellanti tgħid illi l-Ewwel Qorti kellha mhux biss tinjora d-digriet taċ-ċaħda tal-Qorti diversament presjeduta iżda wkoll li tiċċensurah. Tgħid illi r-rimedju taċ-ċaħda tal-mandat kellha tagħtijulha l-Ewwel Qorti u mhux tgħidilha sabiex tfittex rimedju.

42. Fir-rigward ta' dan l-aggravju, jekk hux fondat jew le għad irid jiġi deċiż fis-sentenza għal dan l-appell. Però fl-istess ħin huwa dikjarazzjoni ċara, għalkemm forsi mhux intenzjonata, tal-appellanti, illi essenzjalment dan l-appell tagħha jiċċentra fuq l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni li għamlet jew li kellha tagħmel l-Ewwel Qorti fil-provvediment appellat tal-Artikolu 281 tal-Kap. 12. Għall-istess konsiderazzjonijiet magħmula fir-rigward tar-raba' aggravju, din il-Qorti ma tqisx illi għad-determinazzjoni ta' dan il-ħames aggravju hija meħtieġa interpretazzjoni tal-liġi Ewropea

Decide.

Magħmula dawn il-konsiderazzjonijiet din il-Qorti qed taqta' u tiddeċiedi r-rikors tal-appellant tas-17 ta' Ottubru, 2023 billi,

1. Tiċħad it-talba għar-rinviju lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għal deċiżjoni preliminari peress li qed issib illi sabiex tiddeċiedi l-appell mertu ta' dawn il-proċeduri ma hux meħtieġ li tagħmel interpretazzjoni tal-Liġi Ewropea.

2. Spejjeż ta' dan l-episodju a karigu tal-appellanti Jasmin Buchegger.

Robert G. Mangion Aġent President	Giovanni Grixti Imħallef	Ian Spiteri Bailey Imħallef

Deputat Reġistratur
rm